



# رسالة الرعية روح و حياة



Bulletin de la Paroisse  
Esprit et Vie



N° 996 – Semaine du 16 au 22 Janvier 2011

2ème Dimanche après l'Epiphanie  
Solennité de Saint Antoine le Grand

Coin du Patrimoine

MESSAGE DE SA SAINTETÉ BENOÎT XVI

POUR LA CÉLÉBRATION DE LA JOURNÉE MONDIALE DE LA PAIX 1<sup>ER</sup> JANVIER 2011 (2)

**LIBERTÉ RELIGIEUSE, CHEMIN VERS LA PAIX**

عد 996 – أسبوع 16 الى 22 كانون الثاني 2011

الأحد الثاني بعد الدنح  
الاحتفال بعيد مار انطونيوس الكبير

## أقراءات الكتابية

### مار انطونيوس الكبير

بفضل كتاب "حياة مار انطونيوس" الذي كتبه معاصره مار أثناسيوس بطريرك الإسكندرية تعرف الغرب الى مار انطونيوس. ولد مار انطونيوس من أبوين مسيحيين في جنوب ممفيس في صعيد مصر. توفي والداه قبل ان يبلغ سن العشرين تاركين له إرثاً كبيراً واخته الصغرى. ترك مار انطونيوس كل شيء وباع ممتلكاته موزعاً ماله على الفقراء وذلك بحسب تعليمات السيد المسيح في الإنجيل. كما أخذ اخته الى "بيت العذارى التقيات" وهو أول دير للراهبات يُذكر في التاريخ. عاش ناسكاً طوال حياته وذلك في عزلة تامة. في سن الخامسة والخمسين وبناءً لرغبة الناس ترك عزلته ليبنى أول دير له في الفيوم. كما تركها لمرتين أيضاً ليذهب الى الاسكندرية مقيماً مسيحيين في زمن الاضطهاد وانتشار البدعة الأريوسية. شغل نفسه بالعمل اليدوي واضعاً بذلك نظاماً للحياة الراهبانية يُختصر في العمل والصلاة.

### LECTURE de St. ATHANASE

Testament and mort de saint Antoine

Etant tombé gravement malade, Antoine appela les deux ermites qui le servaient à cause de sa vieillesse et leur dit: «Je vois que le Seigneur m'appelle à lui et que, selon les paroles de l'Écriture, je vais rejoindre mes pères. Continuez votre vie de pénitence; ne perdez pas malheureusement le bénéfice de ce que vous avez fait depuis tant d'années; mais comme si vous veniez seulement de commencer, maintenez-vous dans votre ferveur ordinaire. Vous savez quelles sont les embûches du démon; mais vous connaissez aussi ses faiblesses; ne le craignez-donc pas, mais croyez en Jésus-Christ, et n'ayez jamais d'autre désir que de le servir. Vivez chacun de vos jours comme si vous alliez mourir; veillez sur vous-mêmes et souvenez-vous de tout ce que je vous ai dit. Ne vous alliez ni aux schismatiques, ni aux ariens, car vous savez combien je les ai détestés à cause de leur lutte contre Jésus-Christ et la doctrine chrétienne. Travaillez de toutes vos forces à demeurer unis au Christ et à ses saints, afin qu'après votre mort ils vous reçoivent comme leur ami dans le ciel. Gravez ces choses dans votre esprit et votre cœur. Si vous m'aimez, ne laissez pas ramener mon corps en ville, mais enterrez-moi dans la montagne en un endroit secret. Quant à mes habits, vous les distribuerez ainsi: ma bure et mon manteau, à l'évêque Athanase; il me les avait donnés neufs, je les lui rends tout usés; mon autre bure, à l'évêque Sérapion; mon cilice sera pour vous. Adieu, mes chers enfants. Antoine s'en va et ne peut plus rester avec vous».

Ayant achevé ces paroles, il s'étendit, un beau sourire se dessina sur son visage comme quelqu'un qui reçoit ses amis et il rendit l'esprit.

"فَنَحْنُ لَا نُبَشِّرُ بِأَنْفُسِنَا، بَلْ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبُّنَا، وَنَحْنُ خَدَمٌ لَكُمْ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِ. وَاللَّهِ الَّذِي قَالَ: «لِيُشْرِقَ مِنَ الظُّلْمَةِ النُّورُ» هُوَ الَّذِي أَضَاءَ نُورَهُ فِي قُلُوبِنَا لِئُشْرِقَ مَعْرِفَةُ مَجْدِ اللَّهِ، ذَلِكَ الْمَجْدِ الَّذِي عَلَى وَجْهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

وما نحنُ إلاّ آنيةٌ مِنْ خَزَفٍ تَحْمَلُ هَذَا الْكَنْزَ، لِيُظَهَرَ أَنَّ تِلْكَ الْقُدْرَةَ الْفَائِقَةَ هِيَ مِنْ اللَّهِ لَا مِنَّا. يَشْتَدُّ عَلَيْنَا الصِّيْقُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ وَلَا نَسْتَجِئُ، نَحَارُ فِي أَمْرِنَا وَلَا نِيَأْسُ، بِيَضْطِئُهُنَا النَّاسُ وَلَا يَتَخَلَّى عَنَّا اللَّهُ، نَسْفُطُ فِي الصَّرَاعِ وَلَا نَهْلِكُ، نَحْمَلُ فِي أَجْسَادِنَا كُلَّ حِينٍ أَلَمَ مَوْتِ يَسُوعَ لِتُظَهَرَ حَيَاتُهُ أَيْضاً فِي أَجْسَادِنَا..."

2 Cor 4, 5-15

"وَكَانَ يُوْحَنَّا فِي الْغَدْرِ وَاقِفًا هُنَاكَ، وَمَعَهُ اثْنَانِ مِنْ تَلَامِيذِهِ. فَظَنَّرَ إِلَى يَسُوعَ وَهُوَ مَارٌ وَقَالَ: «هَا هُوَ حَمَلُ اللَّهِ». فَسَمِعَ التَّلْمِيذَانِ كَلَامَهُ، فَتَبِعَا يَسُوعَ. وَالتَّقَتِ يَسُوعَ فَرَاهُمَا يَتَّبِعَانِي، فَقَالَ لَهُمَا: «مَاذَا تُرِيدَانِ؟» قَالَا: «رَبِّي (أَي يَا مُعَلِّمُ) أَيْنَ تَقْبِي؟» قَالَ: «تَعَالَا وَانظُرَا». فَذَهَبَا وَنَظَرَا أَيْنَ يَقْبِي، فَأَقَامَا مَعَهُ ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَكَانَتِ السَّاعَةُ نَحْوَ الرَّابِعَةِ بَعْدَ الظُّهْرِ. وَكَانَ أَنْدْرَاوُسُ أَخُو سِمَعَانَ بُطْرُسَ أَحَدَ التَّلْمِيذِينَ اللَّذِينَ سَمِعَا كَلَامَ يُوْحَنَّا فَتَبِعَا يَسُوعَ. وَلَقِيَ أَنْدْرَاوُسَ أَخَاهُ سِمَعَانَ، فَقَالَ لَهُ: «وَجَدْنَا الْمَسِيحَ»، أَي الْمَسِيحَ. وَجَاءَ بِهِ إِلَى يَسُوعَ، فَظَنَّرَ إِلَيْهِ يَسُوعَ وَقَالَ: «أَنْتَ سِمَعَانُ بَنُ يُوْحَنَّا، وَسَادُّووكَ «كَيْفَا» (أَي صَخْرًا)». يو 42-35/1

رعية سيدة لبنان – باريس

C'est en effet dans la liberté religieuse que se trouve l'expression de la spécificité de la personne humaine, qui peut ainsi ordonner sa vie personnelle et sociale selon Dieu : à Sa lumière se comprennent pleinement l'identité, le sens et le but de la personne. Nier ou limiter de manière arbitraire cette liberté signifie cultiver une vision réductrice de la personne humaine ; mettre dans l'ombre le rôle public de la religion signifie engendrer une société injuste, puisque celle-ci n'est pas en harmonie avec la vraie nature de la personne humaine ; cela signifie rendre impossible l'affirmation d'une paix authentique et durable de toute la famille humaine.

L'exhorte donc les hommes et les femmes de bonne volonté à renouveler leur engagement pour la construction d'un monde où tous soient libres de professer leur religion ou leur foi, et de vivre leur amour pour Dieu de tout leur cœur, de toute leur âme et de tout leur esprit (cf. Mt 22,37). Voilà le sentiment qui inspire et guide le Message pour la XLIV<sup>ème</sup> Journée Mondiale de la Paix, consacré au thème : *Liberté religieuse, chemin vers la paix*.

### Le droit sacré à la vie et à une vie spirituelle

2. Le droit à la liberté religieuse s'enracine dans la dignité même de la personne humaine, dont la nature transcendante ne doit être ni ignorée ni négligée. Dieu a créé l'homme et la femme à son image et à sa ressemblance (cf. Gn 1,27). C'est pour cela que chaque personne a le *droit sacré* à une vie intègre aussi du point de vue spirituel. Sans la reconnaissance de son être spirituel, sans l'ouverture au transcendant, la personne humaine se replie sur elle-même, et elle n'arrive pas à trouver des réponses aux interrogations de son cœur sur le sens de la vie et à conquérir des valeurs et des principes éthiques durables. Elle ne peut donc même pas réussir à expérimenter une authentique liberté et à développer une société juste.

La Sainte Ecriture, en harmonie avec notre propre expérience, révèle la valeur profonde de la dignité humaine : « A voir ton ciel, ouvrage de tes doigts, la lune et les étoiles que tu fixas, qu'est donc le mortel, que tu t'en souviennes, le fils d'Adam, que tu le veuilles visiter ? A peine le fis-tu moindre qu'un dieu ; tu le couronnes de gloire et de beauté, pour qu'il domine sur l'œuvre de tes mains ; tout fut mis par toi sous ses pieds » (Ps 8, 4-7).

Devant la sublime réalité de la nature humaine, nous pouvons faire l'expérience du même émerveillement que le psalmiste. Elle se manifeste comme ouverture au Mystère, comme capacité de s'interroger en profondeur sur soi-même et sur l'origine de l'univers, comme intime résonance à l'Amour suprême de Dieu, principe et fin de toutes choses, de toute personne et de tous les peuples. La dignité transcendante de la personne est une valeur essentielle de la sagesse judéo-chrétienne, mais grâce à la raison, elle peut être reconnue par tous. Cette dignité, comprise comme une capacité de transcender sa propre matérialité et de rechercher la vérité, doit être reconnue comme un *bien* universel, indispensable pour la construction d'une société orientée vers la réalisation et la plénitude de l'homme. Le respect des éléments essentiels de la dignité de l'homme, tels que le droit à la vie et le droit à la liberté religieuse, est une condition de la légitimité morale de toute norme sociale et juridique.

Au Vatican, le 8 décembre 2010. BENEDICTUS PP XVI

(à suivre)

L'Eglise maronite Notre Dame du Liban est une Eglise orientale catholique de tradition syriaque antiochienne

## Calendrier Liturgique

**Dimanche 16 janvier :**

2<sup>ème</sup> Dimanche après l'Épiphanie  
**Solennité de Saint Antoine le Grand**

Chaînes de Saint Pierre  
**Messes à 11h et à 18h**

**Lundi 17 janvier :**

Saint Antoine le Grand

**Dimanche 23 janvier :**

3<sup>ème</sup> Dimanche après l'Épiphanie  
Le Pape Serge I  
**Messes à 11h et à 18h**



## FÊTE DE SAINT MAROUN

**Le 9 Février 2011,**

Fête de Saint Maroun, clôture la 1600<sup>ème</sup> année jubilaire du Saint Patron. A cette occasion **Monseigneur Saïd Elias SAÏD** Vicaire Patriarcal Maronite en France a la joie de vous convier aux festivités de cette année

### SOLENNITE DE SAINT MAROUN

présidée par **S. E. le Cardinal André VINGT-TROIS**, Archevêque de Paris, Ordinaire des catholiques des Eglises Orientales résidant en France, qui bénira la réception des travaux de rénovation de l'Eglise, **le Dimanche 13 février 2011 à 11h, en l'Eglise ND du Liban.**

### SOIREE DE ZAJAL

à l'invitation de M. le Maire de Paris, Bertrand DELANOË, donnée dans les salons de l'Hôtel de Ville au profit des œuvres de la Fondation 'le Foyer Franco-Libanais',

**le jeudi 10 février 2011 à 19h30**

animée par **Jawqat El Qalaa de Maître Moussa ZGHEIB** et ses compagnons poètes **MM. Bassam HARB et Samih KHALIL** avec la participation du chanteur **Rodolphe KHOURY** **au cours d'un dîner assis** en présence de

**Monseigneur Samir MAZLOUM**, *Visiteur Apostolique des Maronites en Europe*  
**S.E. Monsieur Boutros ASSAKER**, *Ambassadeur du Liban en France*  
**S.E. Madame Sylvie FADLALLAH**, *Ambassadeur du Liban auprès de l'UNESCO*

**Le dîner est offert et servi par les restaurants Noura**

## Lectures

Semaine du 10 au 16 janvier

**Lundi 17 Janvier 2Cor 1/1-11 Jn 1/43-51**  
**Ep 6/10-18 Mc 10/28-31**

**Mardi 18 Janvier 2Cor 1/ 12-24 Lc 5/1-11**

**Mercredi 19 Janvier 2Cor 2/1-11 Mt 4/18-25**

**Jeudi 20 Janvier 2 Cor 2/12-17 Mt 9/9-13**

**Vendredi 21 Janvier 2Cor 12/17-13/4 Mt 9/ 35-38**

**Samedi 22 Janvier 2Cor 13/5-13 Mt 10/1-6**

**Dimanche 23 Janvier 1Tm 4/6-16 Lc 12/42-48**

## Vie de la Communauté

### Messes de Requiem



**Mercredi 12 Janvier à 19h**  
**Thérèse HATOUM AOUN**

**Jeudi 13 Janvier à 19h**  
**Joseph DEBS,**

**Défunts des familles DEBS et GEMAYEL**  
**et Solange ARNAUD**

**Samedi 15 Janvier à 19h**  
**Youssef SALAMEH**

**Dimanche 16 Janvier à 11h**  
**Anthony HAWATH**

**Dimanche 16 Janvier à 18h**  
**Chebl NOUJAIM**

**Mardi 18 Janvier à 19h**  
**Antoine FLEYFEL**

**Samedi 22 Janvier à 19h**  
**Maroun MOUBAYED**

**Dimanche 23 Janvier à 11h**  
**Boutros SARKIS**  
**Mouhiba SARKIS CHACAR**  
**Renée SARKIS MASSAAD**

### Messe d'Action de Grâce

à Saint Charbel, demandée par  
**Mme Marie-Geneviève FAUVEAUX**  
**Mercredi 19 Janvier à 19h**

### Baptême



**Dimanche 23 Janvier 2011**  
**Alvin Joe GEBARAËL**

### Activités Paroissiales

**Cours de Syriaque**  
**Lundi 17 Janvier à 20h30**

**Cours de dialecte libanais** (pour adultes):  
**Mercredi 19 Janvier : 2<sup>ème</sup> niveau**  
**Jeudi 20 Janvier : 1<sup>er</sup> niveau**  
**de 20h20 à 21h35**

**Répétition de la Chorale**  
**Jeudi 20 Janvier à 20h30**  
**Messe des Jeunes**

**Dimanche 23 Janvier à 18h**  
**(جبتي بروحك)**

**Réunion du Conseil Pastoral Paroissial**  
**Jeudi 20 Janvier à 21h**

**Activités des enfants**  
**(dans les locaux de la paroisse)**  
**Samedi 22 Janvier 2011**

### Déjeuner

A l'occasion de la Fête de Saint Antoine le Grand, Mgr Saïd et l'équipe Presbytérale partageront le déjeuner avec les Moines (OLM) à la maison Saint Charbel – Suresnes, le Lundi 17 janvier.

### Denier de l'Eglise 2010

Vous pouvez encore adresser votre participation par chèque à l'ordre de «Notre Dame du Liban» **au 15, rue d'Ulm – 75005 Paris.**

Vous devez nous faire parvenir votre don avant le 21 janvier à condition que votre chèque soit établi à la date du 31 décembre 2010.

### Vœux du Nouvel An

A l'invitation de M. Bertrand DELANOË, Maire de Paris et le Conseil de Paris, Mgr SAÏD, assistera à la réception qui sera donnée dans les salons de l'Hôtel de Ville en l'honneur des autorités civiles, diplomatiques et religieuses, **le jeudi 20 Janvier 2011**, à l'occasion du Nouvel An.

Site de la paroisse : [www.notredameduliban.org](http://www.notredameduliban.org)  
Programme continu entre les transmissions en direct des messes